

## ● SUMAR ● CONTENTS ● SOMMAIRE ● INHALT ●

## I. STUDII ȘI MATERIALE

VIORICA PASCU, Cuvînt înainte . . . . .	7
VIORICA PASCU, Locul etnografiei în cercetarea monografică complexă . . . . .	13
<i>The Place of Ethnography in the Context of a Monographic Complex Research</i>	
KÓSI KÁROLY, Cercetări în cultura populară a naționalității maghiare din România . . . . .	17
<i>Research of Hungarian Nationality's Folk Culture in Romania</i>	
IOAN TOȘA, Contribuția Muzeului etnografic al Transilvaniei la dezvoltarea muzeografiei etnografice românești. 1922—1951 . . . . .	25
<i>The Contribution of the Ethnographical Museum of Transylvania to the Development of the Romanian Ethnographical Movement. 1922—1951</i>	
THOMAS L. EVASCU, Segagea: Economic and Social Change in a Mountain Village . . . . .	67
<i>Segagea: schimbări economice și sociale într-un sat de munte</i>	
DUMITRU IRIMIEȘ, Forme și mijloace de apărare a recoltelor. Gardurile de țarină . . . . .	85
<i>Manners and Means of Protecting the Harvest. The Enclosure of the Tilled Lands</i>	
ROMULUS OȘIANU, Cîteva probleme referitoare la cultivarea pomilor fructiferi în Transilvania . . . . .	109
<i>Some Problems concerning the Fruit Tree Growing in Transylvania</i>	
CORNELIU BUCUR, Invariantă și variabilitate în păstoritul tradițional (Despre momentul apariției, cauzele și caracterul transumanței pastorale a românilor) . . . . .	125
<i>Invariance et variabilité dans l'occupation traditionnelle des bergers (Du moment de l'apparition, des causes et du caractère de la transhumance pastorale chez les Roumains)</i>	
AURELIA TIȚA, Sisteme pentru prepararea hranei și încălzire în interioarele țărănești din Muzeul etnografic al Transilvaniei. . . . .	147
<i>Cooking and Heating Devices in the Houses of the Ethnographical Museum of Transylvania</i>	

TANCRED BĂNĂȚEANU, Tehnică și artă . . . . .	183
GHEORGHE MÎNDRESCU, Informații despre construcțiile și inventarul bisericilor din fostul protopopiat Cristeștii Ciceului într-un protocol din anul 1846 . . . . .	189
<i>Information about Churches Building and Inventory in the Former District of the Archpriest of Cristeștii Ciceului, in a Proceeding of 1846</i>	
DELIA BRATU, Contribuții la studiul industriei casnice textile transilvănene . . . . .	211
<i>Contribution to the Study of Home-made Textile Industry in Transylvania</i>	
IULIANA BLAGA, Contribuții la studiul formelor tradiționale de întraajutorare în muncă — claca . . . . .	255
<i>Contribution to the Study of Traditional Forms of Mutual Aid: „Claca”</i>	
MARIA BOCȘE, Mutații contemporane privind funcțiile și semnificațiile portului popular transilvănean . . . . .	261
<i>Mutations contemporaines des fonctions et des significations du costume populaire de la Transylvanie</i>	
POMPEI MUREȘANU, Legea Nr. IV/1898 și folosirea „numirilor oficiale” ale localităților din perioada anilor 1900 — 1913 în literatura etnografică referitoare la județul Bihor . . . . .	279
<i>Law No IV/1898 and the Use of „Official Place Names” from 1900 to 1913 in the Ethnographic Literature of Bihor County</i>	
EMIL PETRUȚIU, Ceata călușerilor din Romos-Hunedoara . . . . .	345
<i>Der Kaluscherbund von Romos-Hunedoara</i>	
CRISTINA GHIURIȚAN, Obiecte de cadou între tineri în colecțiile Muzeului etnografic al Transilvaniei . . . . .	355
<i>Les objets pour cadeaux entre les jeunes dans les collections du Musée ethnographique de la Transylvanie</i>	
DUMITRU POP, Cu privire la personalitatea folclorului oșenesc. . . . .	363
<i>The Personality of Oaş Folklore</i>	
ION H. CIUBOTARU, Cadrul etnografic al cântecului funerar pe valea Șomuzului Mare. . . . .	371
<i>Der ethnographische Rahmen des Totenliedes im Tal des Șomuzul Mare</i>	
HANNI MARKEL, Die „Bodenständigkeit” in der Märchenauffassung von Adolf Schullerus. . . . .	391
<i>„Autohton” în concepția lui Adolf Schullerus despre basmul popular</i>	
VÖÖ GABRIELLA, La transposition artistique des contes populaires par un narrateur bilingue . . . . .	407
<i>Transpunerea artistică a poveștilor populare de un povestitor bilingu</i>	
ADRIAN FOCHI, Comentariu folcloric la o pildă esopică. . . . .	421
<i>Commentaire folklorique d’une fable ésopienne</i>	

TIBERIU GRAUR, Schimbări structurale și funcționale în sistemul obiceiurilor de familie . . . . .	431
<i>Structural and Functional Changings in the System of Family Custom Cycle</i>	
PAUL SCHVEIGER, The Status of some Archaic Semiotic Oppositions . . . . .	445
<i>Statutul unor opoziții semiotice arhaice</i>	

## II. RECENZII ȘI ÎNSEMNĂRI

TRAIAN HERSENI, Forme străvechi de cultură poporană românească. Studiu de paleoetnografie a cetelor de feciori din Țara Oltului, Ed. Dacia, Cluj-Napoca, 1977 ( <i>Nicolae Bot</i> ) . . . . .	455
La sémantique formelle du folklore, Approche linguistico-mathématique ; Sous la direction du professeur Solomon Marcus, Editions Klincksieck, Paris, Editura Academiei, București, 1978 ( <i>Paul Schweiger</i> ) . . . . .	459
VOIGT V., SZÉPE GY., SZERDAHELYI I. (Eds), 1975, Jel és közösség (Sign and Community), Szemiotikai tanulmánygyűjtemény (Collection of Semiotic Research Papers), Múzeion könyvtár, Akadémiai kiadó, Budapest ( <i>Paul Schweiger</i> ) . . . . .	463
KATHARINE M. BRIGGS, A Dictionary of British Folk-Tales in the English Language, Part A : Folk Narratives, vol. I—II, London, Routledge and Kegan Paul, 1970 ( <i>Maria Cuceu</i> ) . . . . .	465
Journal of Social and Biological Structures (Studies in Human Sociobiology), vol. I, nr. 1, January, 1978, Academic Press, London, New York, San Francisco ( <i>Tiberiu Graur</i> ) . . . . .	467
Din activitatea Muzeului . . . . .	471
Impresii din muzee de peste hotare . . . . .	477